

ПЕДАГОГИКА*(шифр научной специальности: 13.00.08)*

УДК 37

Л.П. Михеева, Н.Б. Автономова*Новочеркасский инженерно-мелиоративный**институт им. А.К. Кортунова,*

mikheeva.2014@yandex.ru

avtnmv@yandex.ru

**АКАДЕМИЧЕСКАЯ МОБИЛЬНОСТЬ
И МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ:
ВЗГЛЯД ИЗ РЕГИОНАЛЬНОГО ВУЗА****[*Lyudmila P. Mikheeva, Nina B. Avtonomova Academic mobility
and cross-cultural interaction: view from the regional higher school*]**

The article touches upon the problems of academic mobility and cross-cultural interaction in a regional higher school. Training of foreign students is known to be connected with some difficulties both for students and the higher educational institution where they study. First, it is a new social environment; secondly, features of culture and mentality are different. The task of any higher school is to promote the fastest socialization and cross-cultural interaction of foreign students. For this purpose the authors have conducted a study during which the students had been tested and undergone a questionnaire survey. The article provides a detailed analysis of the study results. The focus is on the choice motivation of the higher school, the socializing difficulties in Russia and sociocultural knowledge of the region and the city where the higher educational institution is. The conclusion presents the authors' views on how to acquaint foreign students with features of regional society and their experience of studying sociocultural training material in class.

Key words: academic mobility, cross-cultural interaction, foreign students, sociocultural knowledge, regional society, training material, foreign language.

В последние годы активно используется образовательный потенциал России на международном рынке образовательных услуг. Это объясняется тем, что значительно увеличилось число студентов, принимающих участие в программах академической мобильности. Под академической мобильностью обычно подразумевают перемещение кого-либо, имеющего отношение к образованию на определенный период в другое образовательное учреждение (национальное или в другой стране) для обучения, преподавания или

проведения исследований [2]. Развитие академической мобильности в нашей стране актуально и выгодно, так как количество российских абитуриентов сокращается, и вузы заинтересованы в привлечении иностранных студентов для получения полного высшего образования (degree mobility). Но и иностранные студенты также получают выгоду, связанную с новыми возможностями саморазвития, позволяющими изучить русский язык, понять культуру нашей страны, и добиться самореализации в профессиональной сфере, улучшая свои карьерные шансы.

Академическая мобильность не была бы возможна без международного сотрудничества в образовательной сфере, без миграционных процессов, которые существенно меняют рынок труда и мировоззренческие ценности современной молодежи. Статистические данные свидетельствуют о том, что наибольший поток иностранных студентов в Россию приходится на бывшие республики СССР и они, как правило, занимают бюджетные места в вузах [1]. Естественно, что многие студенты в качестве места обучения выбирают крупные города, в первую очередь, Москву и Санкт-Петербург, считая, что их инфраструктура и социокультурные возможности дадут им больше преимуществ в жизни. Однако и регионы в последнее время становятся популярными для получения высшего образования среди иностранных студентов. Так, в вузах Ростовской области обучается 5806 человек, из которых 4867 – иностранные студенты из стран бывшего Советского Союза [1].

Новочеркасский инженерно-мелиоративный институт ДГАУ уже не первый год принимает иностранных студентов по образовательным программам специалитета, бакалавриата и магистратуры. В далекие 80-е гг. прошлого столетия в вузе обучались студенты из Алжира, и существовал факультет по работе с иностранными студентами. Все они, получив диплом инженера-гидротехника, вернулись в родную страну. В последние годы в институте учатся представители Украины, Таджикистана и Абхазии, а в этом учебном году большая группа иностранных студентов прибыла из Узбекистана. Несомненно, что вуз заинтересован в сохранении и даже увеличении контингента иностранных студентов в связи с демографическими процессами, продолжающимися в течение многих лет в стране и регионе. Чтобы лучше использовать свой опыт работы с такими студентами, было решено провести анкетирование и тестирование иностранных студентов первого курса. Цель

анкетирования заключалась в изучении мотивации выбора вуза и факультета, тестирования – в диагностике знаний социокультурного характера о регионе и городе, в котором находится вуз.

Анкетирование проводилось в сентябре 2017 года преподавателями кафедры иностранных языков. В нем приняли участие 44 иностранных студента из Узбекистана и Украины, что составило 93,6% от общего числа поступивших на первый курс иностранцев (47 человек). 86,4% из них представлены юношами, 13,6% – девушками. Возраст анкетировуемых колеблется от 18 до 25 лет. Все они получили среднее специальное образование по разным образовательным программам в своих странах. Национальный состав обучающихся довольно разнообразен: узбеки составляют 80%, таджики – 7%, персы и татары – по 4,5%, украинцы и ногайцы – по 2%. Большая часть иностранных студентов (61,3%) выбрала бюджетную форму обучения на двух факультетах: землеустроительном (13,6%) и инженерно-мелиоративном (47,7%). Остальные предпочли коммерческую форму обучения на факультете бизнеса и социальных технологий. Причем 47,0% сделали это по совету родителей или друзей, и привлекла их прежде всего стоимость обучения. На это указали 52,9% анкетировуемых. Студентов бюджетных факультетов (37,0%) больше заинтересовала возможность после окончания вуза найти работу в России. Очень близкие показатели (около 52,0%) у студентов обеих форм обучения, касающиеся желания совершенствовать русский язык и узнать культуру другой страны.

Необходимо отметить, что респонденты попытались дать объективную оценку своих знаний по русскому языку, используя пятибалльную систему. Почти 73,0% иностранных студентов поставили себе «5» и «4», 18,0% – «3», остальные указали на плохое знание языка. Видимо из-за недостаточного знания русского языка, двое студентов-узбеков предпочли заполнить анкеты на английском языке (было предложено два варианта).

Будучи жителями теплых стран, почти четверть респондентов в качестве мотива выбора вуза отметили местоположение вуза в теплом южном городе. Важным показателем оказалось наличие общежитий. На это указал каждый пятый первокурсник, а каждый десятый отметил присутствие в вузе своих соотечественников.

Выбор факультета студенты бюджетной формы обучения (59,3%) объясняют в основном интересом к инженерным дисциплинам, коммерческой формы (47,0%) – более высокой оплатой труда в будущем. И те, и другие очень желают иметь диплом о высшем образовании – 55,6% и 47,0%, соответственно. На востребованность профессии указали 38,0% иностранных студентов инженерного профиля, и только 11,8% – экономического.

Естественно, что анкетлируемые (в основном из Узбекистана) столкнулись с первыми трудностями пребывания в России. Как и многие российские иногородние студенты, 65,9% респондентов чувствуют отсутствие родных, 34,0% – указывают на другую национальную кухню, 29,5% – на другой климат. Почти треть обучающихся волнует отношение к ним окружающих, а каждый пятый озабочен чужой социальной средой (другая культура, религия и т.п.) и необходимостью говорить на русском языке. Последнее свидетельствует о том, что самооценка знаний анкетлируемых по русскому языку была завышенной.

Формирование положительного отношения студентов к национальной культуре, традициям, обычаям и менталитету людей, принимающей их на учебу страны, может способствовать быстрой социализации и комфортному самочувствию в данной стране.

Задача преподавателей кафедры иностранных языков НИМИ ДГАУ заключается не только в том, чтобы поддержать мотивацию иностранных студентов к получению высшего образования в нашем вузе, но и средствами иностранного языка помочь им лучше узнать сам вуз, город и страну. Тестирование иностранных студентов проводилось одновременно с анкетированием. Чтобы понять, каковы представления обучающихся о России и выбранном ими регионе, иностранным студентам был предложен диагностический тест социокультурного характера, включавший 10 вопросов множественного выбора. Два вопроса относились к политической структуре России, остальные касались истории, культуры, образования, спорта и промышленности Ростовской области. Анализ теста показал, что иностранные студенты (84,1%) хорошо информированы о том, что Россия – президентская республика, а вот о том, что правительство РФ заседает в Белом доме, знают чуть больше трети анкетлируемых, почти столько же указали на Кремль – 34,1% и Думу – 29,5%.

Ответы тестируемых на вопросы по Ростовской области свидетельствуют о том, что прошлое и настоящее Донской земли им придется еще осваивать. Тот факт, что столицей Донского края в 18 веке был Черкасск, знают 72,7% опрошенных, а вот, что инициатором строительства новой столицы был граф Платов, только 29,5% студентов. Большая часть обучающихся (59,1%) к его инициативе отнесла строительство Атаманского дворца в Новочеркасске.

Иностранные студенты (79,5%) неплохо знают произведения М. А. Шолохова, правильно выбрав предложенные названия книг, но они (около 80,0%) не смогли правильно назвать музей А. П. Чехова в Таганроге среди наиболее посещаемых туристами мест.

Почти половина тестируемых (47,7%) информирована о том, что в регионе находится самый большой на юге России университет, но имеет слабое представление о географическом положении Ростовской области, указав, что она граничит с Абхазией (11,4%), а ее население составляет 5 миллионов человек (34,1%).

Тестируемые (41,0%) смогли правильно назвать имя первого президента РФ Б.Н. Ельцина, побывавшего в Новочеркасске, но ошиблись с Гагариным (32,0%), скорее всего приняв во внимание тот факт, что в городе есть площадь Ю.А. Гагарина с памятником первому космонавту. Большие колебания видны в ответах иностранных студентов на вопрос «Какие товары производят/не производят в Ростовской области?» Правильно ответили 34,1 % обучающихся. Не осведомлены студенты и о том, как регион готовится к чемпионату мира по футболу. Среди строящихся объектов, которые появятся в 2018 году, только 18,2% тестируемых назвали аэропорт, а 77,3% – новый стадион.

Анализ данных диагностического теста позволил преподавателям кафедры иностранных языков спланировать и включить в содержание учебного материала информацию и задания, социокультурная маркированность которых помогла бы студентам быстрее адаптироваться в социокультурном обществе нашего региона. Отобранный материал представлен в таблице.

Учебный материал по страноведению

№ п/п	Вид учебного материала/ учебных занятий	Тема/название
1	Текст на электронном носителе с тестовыми заданиями	Ростовская область
2	Индивидуальные тексты	История строительства Новочеркаска, Музей истории Донского казачества и др. достопримечательности
3	Урок-экскурсия	Новочеркасск
4	Устная тема	Город, в котором я учусь
5	Викторина	Донской край
6	Презентация	Мой город

Как видно из таблицы, сначала иностранным студентам был предложен текст о Ростовской области на электронном носителе с тестовыми заданиями. Он содержал некоторые географические сведения и информацию о крупных городах региона. Обучающимся также были выданы индивидуальные тексты в качестве внеаудиторного чтения, описывающие историю строительства Новочеркаска и основные достопримечательные места города.

Подробнее изучить город было предложено на уроке-экскурсии, сопровождавшейся краткими сообщениями студентов на английском языке о Вознесенском Соборе, музее истории Донского казачества, Атаманском дворце, Триумфальных арках и памятниках М. Платову, Т. Ермаку, Ф. Деволану и др. Необходимо отметить, что экскурсия очень понравилась первокурсникам. У многих появилось желание побывать в музеях и театре, прогуляться по парку и посидеть в уютных скверах. Изучение устной темы «Город, в котором я учусь» было дополнено викториной, содержащей как заранее выданные, так и незнакомые вопросы. Студентам было интересно узнать о том, что главный корпус НИМИ – это бывшее здание Мариинского Донского института, где учились девушки из благородных семейств, а комплекс университетских зданий соседнего вуза является памятником архитектуры и объектом культурного наследия. Тем, кто не смог побывать на экскурсии, была предложена презентация «Мой город». В следующем семестре в группах инженерно-мелиоративного факультета планируется проведение ролевой игры, посвященной работе муниципальных водных объектов города.

Таким образом, учебный материал, реализуемый в чтении и устной речи, интегрирует культурологические и страноведческие знания, расширяет пред-

ставления обучающихся о регионе и городе, в котором они учатся, улучшает их возможность быстрее социализироваться, а, может быть, заинтересоваться и узнать больше, прочитав книги о Донской земле. Результаты анализа анкетирования и тестирования иностранных студентов первого курса позволяют сделать следующие выводы:

- многие из обучающихся в вузе (52,2%) видят перспективу получения в России не только качественного высшего образования, но и работы;
- более половины анкетированных хотят совершенствовать свои знания по русскому языку и лучше узнать культуру народов нашей страны;
- выбор вуза для четверти студентов неслучаен и объясняется его местоположением, стоимостью платных услуг (52,9%), советом родителей или друзей (36,4%), которые возможно учились в Российской Федерации во времена существования СССР;
- как и многие иностранцы, приезжающие на учебу или работу на длительный срок в другую страну, респонденты испытывают некоторые трудности пребывания в России, связанные с отсутствием родных (65,9%), другим климатом (29,5%) и национальной кухней (34,0%), чужой социальной средой (18,2%) и необходимостью общаться и учиться на русском языке (20,5%);
- совокупность социокультурных знаний иностранных студентов о городе и регионе довольно низкая (количество правильных ответов – 45,1%) и требует дальнейшего углубления и расширения;
- иностранный язык может помочь научить будущих специалистов ориентироваться в многокультурном пространстве вуза и региона посредством изучения культурологически насыщенного учебного материала.

На основе сделанных выводов для иностранных студентов, в первую очередь, были организованы курсы интенсивной подготовки по русскому языку. Деканаты и социальная часть вуза провели большую работу по вовлечению иностранных студентов в общественную жизнь института. Многие из них стали активными участниками двух конкурсов – «День первокурсника» и «Фестиваль художественной самодеятельности факультетов», а также мероприятий, посвященных 110-летию мелиоративного образования на юге России. Некоторые иностранные студенты являются активистами волонтерского движения, участвуют в спортивных соревнованиях.

Освоение чужой культуры, как правило, происходит в течение всего периода пребывания в стране, но более раннее включение иностранных студентов в процесс приобщения к особенностям регионального социума, на наш взгляд, поднимет их общекультурный уровень, позволит им принимать различия и уважать людей другой культуры, языка и религии, что очень важно для межкультурного взаимодействия.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. Академическая мобильность иностранных студентов в России [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://ioe.hse.ru/data/2016/08/04/1119531130/ФО7.pdf>
2. *Чистохвалов В.Н., Филиппов В.М.* Состояние, тенденции и проблемы академической мобильности в Европейском пространстве высшего образования. М., 2008.

R E F E R E N C E S

1. Academic mobility of foreign students in Russia [Electronic resource] Access mode: <https://ioe.hse.ru/data/2016/08/04/1119531130/По7.pdf>
2. *Chistohvalov VN, Filippov V.M.* The state, trends and problems of academic mobility in the European Higher Education Area. M., 2008.

15 января 2018 г.
